

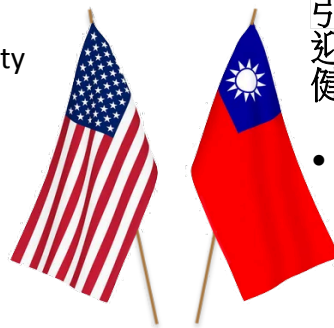
# Certificate of Friendship and Alliance ~ 友誼與聯盟證書

## 美國灣自行車俱樂部 & 台灣生命力樂活輔健會 ~ Bicycle Club of Irvine & Life Vitality Association

### Introduction

Welcoming a new era of friendship, the Bicycle Club of Irvine and the Life Vitality Association united in a spirit of camaraderie and shared passion for cycling.

- **Purpose** Our collaboration celebrates cycling as a joyful and eco-friendly pursuit, fostering inclusive sporting activities and cultural exchanges that enrich both our communities.
- **Duration and Collaboration** We embark on a three-year journey of friendship, open to evolving as our bond strengthens and our goals align.
- **Flexibility and Mutual Understanding** Changes to our collaboration will be made with mutual consent, respecting each other's perspectives and maintaining the flexibility that true friendship allows.
- **Commitment** This certificate stands as a symbol of our friendship and commitment to support each other in promoting cycling and sustainable living. It bears no legal or financial obligations, only the promise of mutual support and shared enthusiasm.



### 引言

迎接友誼的新紀元，美國爾灣自行車俱樂部與台灣生命力樂活輔健會在共同的情誼與對自行車騎行的熱愛中聯合起來。

- **宗旨** 我們的合作旨在慶祝自行車騎行這項既快樂又環保的活動，通過促進包容性的體育活動和文化交流，從而豐富我們雙方的社區生活。
- **期限與合作** 我們開啟了一段三年的友誼之旅，這段旅程將隨著我們關係的加深與目標的一致而有所發展。
- **靈活性與相互理解** 任何合作上的調整都將基於雙方的共識，我們尊重彼此的意見，並保持一種真摯友誼所允許的靈活性。
- **承諾** 此證書象徵我們的友誼與承諾，支持彼此推廣自行車騎行與可持續生活。它不包含任何法律或財務義務，僅代表我們彼此支持與共享的熱情。

**Conclusion** Together, we look forward to a fulfilling journey of friendship, collaboration, and shared successes in our endeavors.

結論 我們共同期待一段友誼、合作和共同成功的充實之旅。



Bicycle Club of Irvine, California, USA  
美國灣自行車俱樂部

President Marc Urias:

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Marc Urias', is written over a horizontal line.



台灣生命力樂活輔健會  
Life Vitality Association, Taiwan

代表人:

A handwritten signature in black ink, appearing to read '廖立蓉', is written over a horizontal line.